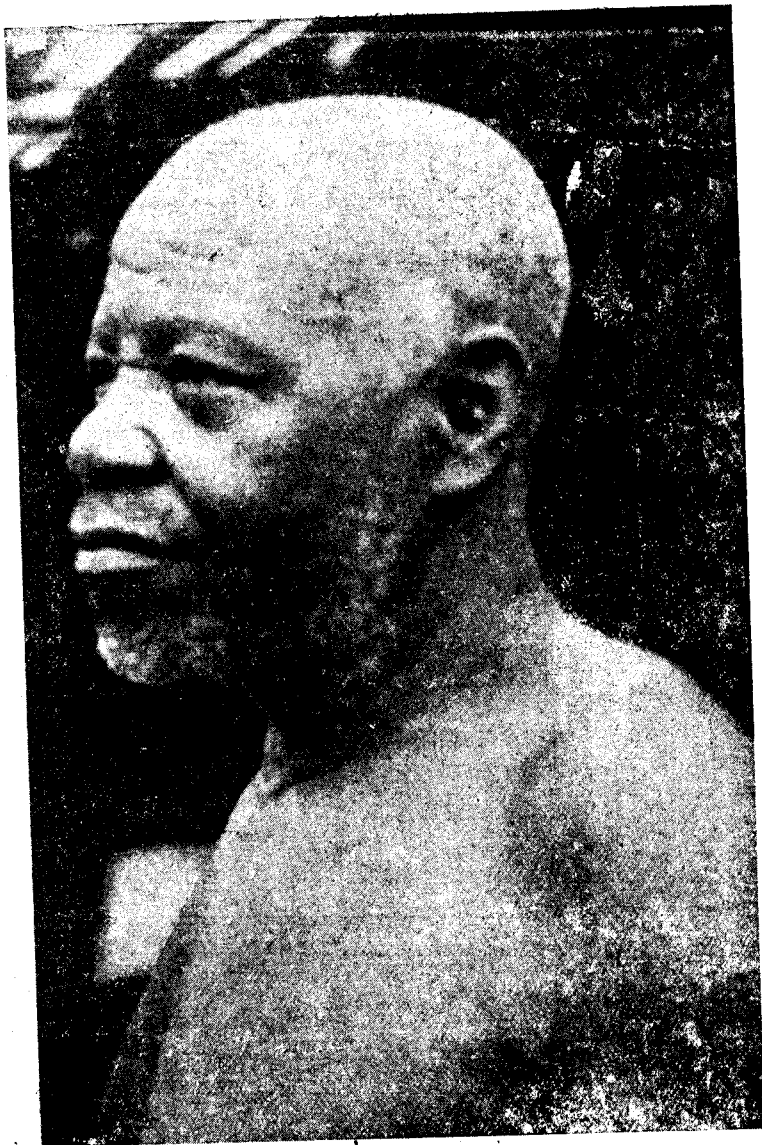


LA GUINEA ESPAÑOLA



Año XLVII
Núm. 1309

10 Fbro.
de 1950

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

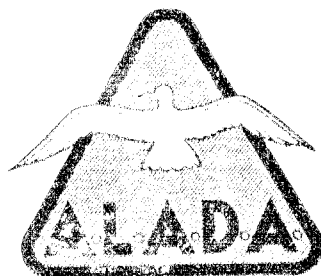
Gran surtido en Sedería y Algodones
Mantones de Manila, Quimonos
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramerito. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA
DE SEGUROS Y REASEGUROS

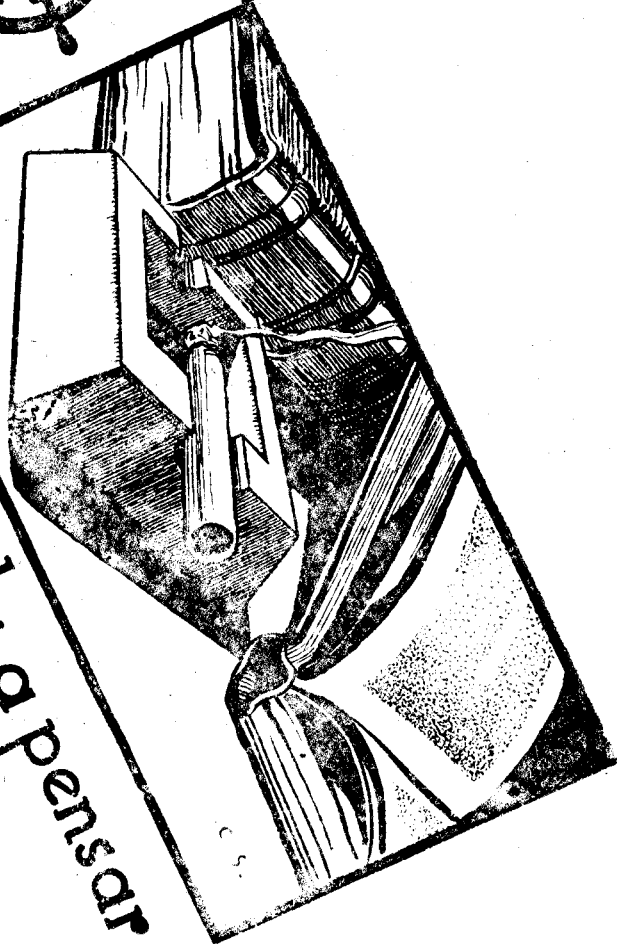
TELEGRAMAS. ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

El cigarillo que ayuda a pensar

KUMBO



LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVII—Santa Isabel. 10 de Febrero de 1950—Núm. 1309

Orientaciones

LOS diez mandamientos son una ley dada por el mismo Dios en la que se refleja también el rigor de la razón humana y de la inteligencia de los sabios; pero a quien examina las condiciones religiosas y morales de la hora presente ¿qué se manifiesta sino un penoso contraste entre el más alto grado de formación religiosa que hoy se ofrece al pueblo, por un lado, y por otro el menor provecho que se saca de ella, y la menos eficaz fuerza impulsiva que de ella se deriva para la práctica de la vida? En períodos precedentes de la historia de la Iglesia era en general mucho más simple la enseñanza religiosa corriente. Pero la suplía el hecho de que todo el proceso de la vida humana estaba dominado e impregnado con numerosas santas costumbres, por el temor de Dios y por el imprescindible deber de sus mandamientos.

Desde mediados del pasado siglo ha venido extendiéndose cada vez más con admirable ánimo la ciencia católica, y el mismo magisterio eclesiástico ha expuesto y aclarado de modo amplio y grandioso, acaso como nunca, la fe católica en todos sus aspectos, y ha proporcionado normas morales para las más variadas condiciones de la vida de los particulares y de la sociedad, procurando de todas las formas posibles llevar y difundir en las almas tan grande riqueza de luz espiritual. Pero cuando se pregunta uno si en el mismo período se ha elevado igualmente en el pueblo católico el grado de la instrucción religiosa y el de la conducta moral, la respuesta no puede, a pesar de todo, ser afirmativa. En lamentable oposición con aquel alto desenvolvimiento doctrinal han venido debilitándose y suprimándose la eficacia y la fuerza del impulso religioso.

No negaremos, porque es cosa que aparece claramente, que no han faltado ni faltan católicos ejemplarmente fieles a los mandamientos de Dios; no escasean el heroísmo cristiano y la santidad. En este campo nuestra edad no cede a tiempos anteriores y no tememos el decir que incluso los supe-
ra. Pero dirigid una mirada a las opiniones, condiciones e instituciones públicas y encontraréis por desgracia que han sido más o menos desorientadas y que la desestima y el alejamiento del modo de vivir cristiano

se han ditundido largamente. Una atrevida corriente antirreligiosa se opone a los creyentes que quieren informar toda su vida personal, familiar y pública por la ley de Dios; encuentran los tales, graves dificultades e impedimentos para hacer conocer y estimar sus convicciones; de donde resulta que no pocos sucumben o languidecen en la práctica de la religión. Para respirar en el aire corrompido de las grandes ciudades modernas y vivir en ellas cristianamente sin absorber su veneno, es preciso un profundo espíritu de fe y la fuerza de resistencia propia de los mártires.

La presente hora apocalíptica que como huracán de destrucción y lluvia de sangre pasa sobre la tierra, no podrá menos de estimarse por quien considere los efectos religiosos y morales, como necesitada de una nueva proclamación del Decálogo que el Divino Maestro, respondiendo a quien le había interrogado cuál era el mayor mandamiento de la ley, compendió en su infinita sabiduría en dos preceptos diciendo que el máximo y primero es amar a Dios, con todo el corazón, con toda el alma y con toda la mente; y que el segundo es semejante al primero: «amar al prójimo como a sí mismo porque en estos dos mandamientos gravitan toda la ley y los profetas» En esta hora Dios y el hombre, todo lo que es religioso y espiritual que permanecía como fuera del mundo y de la visión de los hombres, parece resurgir y volver a adquirir en medio de los universales dolores y lamentos una especial vivacidad y un sentido más profundo, que penetran y sacuden las oscuras reconditeces del corazón y los más escondidos pensamientos de la mente. Las verdades religiosas más sencillas y que en un tiempo eran para todos indiscutibles, la Providencia que gobierna al mundo, la justicia entre las gentes que preocupa a pensadores y a pueblos han venido a ser grandes cuestiones «piedras de escándalo en torno a las cuales debaten, se dividen y discrepan los entendimientos y las voluntades activas de los espíritus» que para defenderlas y sostenerlas, para informar por ellas la propia vida sienten la necesidad de gran coraje y suma diligencia.

En el mundo de hoy los diez mandamientos de Dios son los diez escalones para subir a la montaña de la vida cristiana y de la perfección siguiendo a Cristo, duros macizos escalones que, una vez subidos, elevan al hombre sobre el abismo oscuro de la decadencia moral. Son como montes que se alzan el uno sobre el otro hacia los cuales la humanidad que quiere salvarse y subir a conquistar la vida, ha de mirar y tener fijos los ojos porque sólo de escalarlos con el socorro divino puede venir la salvación y la gloria del triunfo.

PIO XII

PROBLEMAS AFRICANOS

Continuación

Sociología

La organización social del negro hoy día es nula; está en periodo de transición, en franca crisis. Antiguamente, como en toda sociedad salvaje y pagana debió de existir cierta rudimentaria organización de tipo socialista. Hoy día propende al individualismo.

Es una consecuencia natural la tendencia al individualismo allí donde impera el Catolicismo. El Catolicismo es la religión que más exalta la persona humana, al hacerla portadora de valores espirituales y eternos, y conforme esta concepción se apodera de una sociedad donde la persona humana está esfumada en la corporación tribal o diluida en una vaga generalidad, como corre en todo paganismo civilizado o por civilizar, *ipso facto* esa organización de tipo social tiende a debilitarse y a evolucionar en un sentido individual. El hombre ha reconocido que es un valor por sí mismo en la sociedad.

Y el hombre o individuo que comienza a reconocer que es el primer valor social tiende naturalmente a emanciparse, a independizar su personalidad y a asociarse únicamente en la medida en que su personalidad no puede adquirir su pleno perfeccionamiento y desarrollo.

Un indicio bastante revelador de esta emancipación personal es el siguiente. Cuando a una mujer infiel se le niega el bautismo, suele instar el marido que se la bautice, alegando que cada uno tiene su alma. Comienzan a reconocer

una personalidad psicológica y moral distinta e independiente, de que por completo carecen en la infidelidad.

Uno de los pretextos más comunes esgrimidos por muchos para no casarse canonicamente, es que la mujer después de casada, dicen ellos «hace mala cabeza». No deja de tener esto su especie de verdad. La observación, no es local. Los Obispos del Congo belga en su asamblea plenaria han constatado esta dolorosa queja. «Dans la plupart des villages du v. de Buta pas une fille ne peut frequenter la chapelle parce que une fois instruites et baptisees il est a prevoir que les filles se prévaudront de leur liberte individuelle et ne pourront plus etre donees en menage au gre de leurs familles. Pag. 100.

Y es que la mujer no bautizada o simplemente la unida estilo país, continúa considerándose y considerada menos persona y mujer que la casada y bautizada, restando esa misma consideración de inferioridad a la primera libertad e independencia y confiriendo a la segunda cierta autonomía e igualdad que naturalmente repugna al hombre acostumbrado a mandar como amo y señor y no como compañero y esposo.

A más de uno parecerá intrascendente esta revolución o verdadera revolución ideológica, pues para muchos carece de todo valor lo que no se pesa o mide, pero en realidad es el único fundamento y base de toda verda-



SANTA ISABEL.—Sastrería de la Misión.

dera y más cristiana colonización. En el Congo Belga también lamentan los Obispos pag. 64. «On n'a pas voulu reconnaître l'immense changement sociale opéré par l'idée chrétienne.

El defecto radical—lo consideramos un gravísimo defecto y no una simple modalidad de organización social—es-triba en que la sociedad indígena no se basa en la familia, su fundamento natural, ni está en el matrimonio, sino en la ascendencia y en la tribu. Y podemos añadir que hoy día, para muchos ni en la tribu, ni en la descendencia, sino en las pesetas.

Un caso ilustrará con bastante claridad la actual situación de la familia pamue. El antepasado A, dejó dos hijos B. y C. y tres hijas H.—H.-c.—H.-c. El hijo mayor B. hereda las tres hermanas, más las diversas mujeres de su padre si era polígamo, con lo que la poligamia se perpetúa indefinidamente. A B. con la muerte de

su padre le cayó la lotería, pues es probable que cualquier día, pese al agobio gubernamental por los problemas espirituales, luzca sobre su pecho la placa de jefe. Si C. intenta casarse, puede solicitar de B. una hermana con cuya venta comprar una mujer; pero entonces los hijos habidos de C. con X no pertenecen a C. sino a B. pues, como dicen ellos, la casó X. con dinero de una hermana que no le pertenecía.

Esta desorganización familiar, que afecta a la raíz misma de vida y este infame mercado de mujeres, está arruinando y asolando el Continente. No han faltado egoistas y míopes que en ello ven el sostén de la agricultura y de la producción colonial. Infame, inhumano y denigrante, e ineficaz, puesto que todos tienen hoy puestos sus ojos en colonias extranjeras más prolíficas.

La consecuencia inmediata es—junto

con la poligamia practicada por casa todos los jefes pamues - zánganos sociales y coloniales, la cada día más elevada cotización de la mujer, con el consiguiente aplazamiento del enlace matrimonial hasta una edad para ambos más que superadulta. Y para nadie es secreto que, esa soltería prolongada y medio forzosa, se convierte, para muchos padres y hermanos, en un negocio lucrativo y seguro contra todo riesgo y eventualidad.

Es doloroso y trágico que sobre punto tan capital no exista plena uniformidad de criterio en lo eclesiástico: y en lo civil se juzgue con las más incomprensible y suicida indiferencia, como si fuera un asunto que carece de toda trascendencia colonial, cuando no se apoya decididamente.

Afortunadamente, hoy se ha llegado a la uniformidad y compenetración de criterio en lo eclesiástico y lo civil. Si lo consignamos aquí, es como referencia histórica aunque las directrices hoy vigentes, más teóricas con todo que reales, apuntan a una subsanación decidida, si ya no es tardía, de tan lamentable abandono colonial.

En el sector eclesiástico, se enjuicia desde un ángulo meramente moral y se cree de suyo indiferente. Una costumbre aislada y abstractamente considerada, podrá ser teóricamente indiferente, o no inmoral; pero formando un cuerpo tradicional tiene su influencia bienhechora o perjudicial y puede ser inmoral por sus consecuencias desastrosas, si ya no es inmoral por antinatural, pues no cabe ninguna duda que es un atentado contra la libertad, dignidad y personalidad de la mujer y una degradación de la familia.

La Santa Sede así parece haberlo conceptualizado hace muchos años. «Abusum, puellam veluti vendere majori

quo possunt pretio, eradicare tenentur Vicarii Apostolici. Multa enim ex hoc abusu proveniunt mala». Dirc. Missionariorum pag 403. Y el P. Erault casi transcribe las mismas palabras.

«Et la meme ou nous sommes et nous commencons a compter c'est de notre part une lutte sans treve contre achat de la femme et la serie des maux de tout genre qui derivent de cet abus».

Existen, es cierto, diversidad de criterios y apreciaciones misionales respecto a cuestiones capitales y trascendentes. En la Revista "AFER" y en su N° 2 del año 33, dedicado al entonces Secretario de Estado y hoy felizmente reinante Pontífice PIO XII, se sienta esta proposición que, indiscutiblemente rechazarán por lo menos teóricamente todos los misioneros centroafricanos. «Parmi les coutumes condamnables parce qu'elles sont opposees a la morale et al esprit du Cristianisme, il faut signaler la circoncision.» Esta afirmación en el terreno puramente teórico, es evidentemente falsa. Circunstancialmente puede ser condenable; probablemente allí donde se exija o imponga como signo de determinada confesionalidad religiosa contraria al cristianismo. De lo contrario, no acabamos de ver su oposición a la moral y menos al espíritu del cristianismo.

En el elenco de facultades concedidas a los Vicarios, al condicionar la dispensa de disparidad de culto dice: Si agatur veró de matrimoniis haebreis vel mahumetanis, peculiari ratione oportet ut absit periculum circuncisionis prolis.» Fuera de este caso en que la circuncisión adquiere un carácter religioso sagrado, no creemos revista oposición al cristianismo ni a la moral.

Son muy pocas las cosas intrínsecamente malas y otras que, tampoco

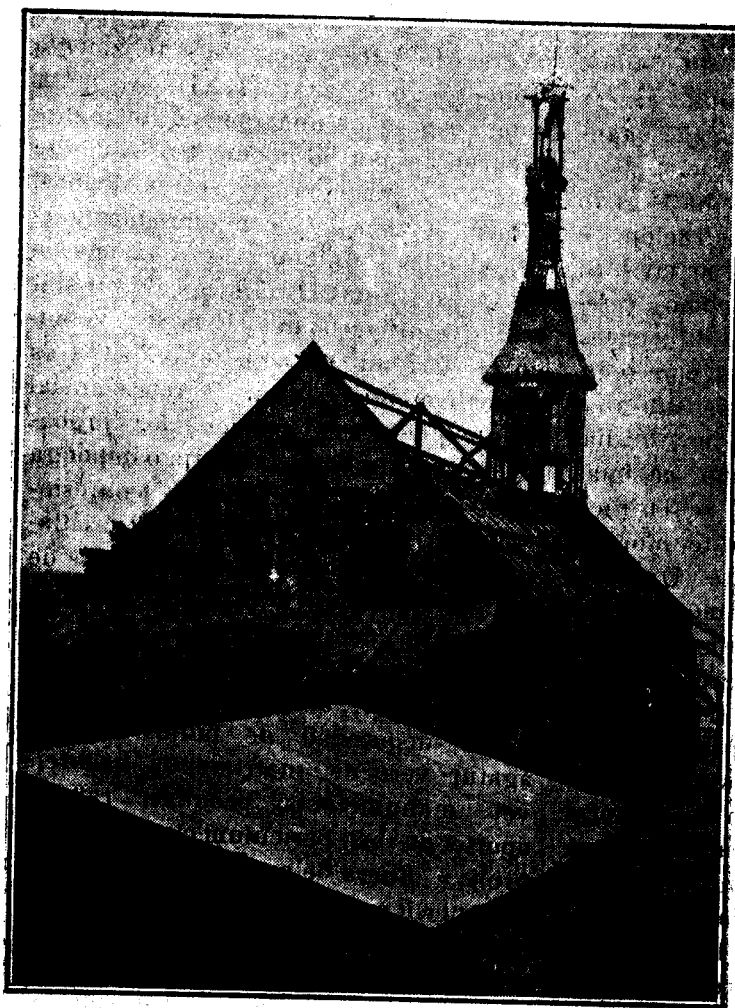
consta que extrínsecamente lo sean o por la prohibición originante, pueden no obstante serlo por afectar a valores y derechos substantivos naturales humanos, como la integridad, libertad e independencia, constitutivos de la personalidad humana, sin la cual no se puede concebir ni subsistir responsabilidad moral alguna ni vida sobrenatural rectamente organizada.

Uno de estos problemas que no encaja directamente ni en la malicia intrínseca ni en la extrínseca, pero que es base capital y trascendental en

toda sociedad natural o sobrenatural bien constituida y organizada, es el concepto de la impersonalidad de la mujer en la sociedad pagana, cuyo exponente más claro y permanente, es la compra y herencia de las mujeres, como si fueran cosas y no personas.

El hecho no se puede negar ni paliar ni disfrazar ni tergiversar con hueros eufemismos. Cuando muere el marido, la mujer y las hijas-no los hijos, pasan a ser propiedad del hijo o hermano mayor del difunto. A la mujer hay que reconocerla natural y religiosamente

la misma libertad, la misma independencia y personalidad que al varón. Es doloroso, vergonzoso, trágico e inhumano, que un hombre después de haber convivido años con una mujer, la repudie por fútiles motivos y pretextos interesados y se le devuelva tranquilamente la suma por ella invertida, para con esta misma cantidad recuperada, procurarse otra y así sucesivamente, arruinando moral y humanamente a una serie de infelices jóvenes, sometidas a la banal codicia de unos padres o hermanos sin corazón y sin entrañas.



Santa Isabel—Quitando las chapas de la antigua iglesia de hierro.

ESTUDIOS ETNOLOGICOS

Los nombres Fañ y Pamue

Su razón fundamental

1.º

Es sabido casi por todos, que con los nombres Fañ y Pamue, se apellida al grupo Occidental bantu, que ocupa la faja del Sur de Camerones, la Guinea Continental Española y la región gabonesa, que se extiende del Océano Atlántico al Songa, afluente del caudaloso Congo. Los bantólogos afirman unánimes con la tradición en agonía, que esos nombres no son, sino la transformación de los nombres Mpamwe y Mpeane, motes con los que distinguían las tribus playeras a esa rama bantu. Mgr. Louis Tardy Vicario Apostólico de Gabon, en su libro titulado. «Du contribution à l'étude du folklore bantou,» dice a ese propósito:

La denominación pamue, por la que los europeos los llaman, no es otra cosa que una transformación del nombre Mpamwe que les dieron las tribus playeras.

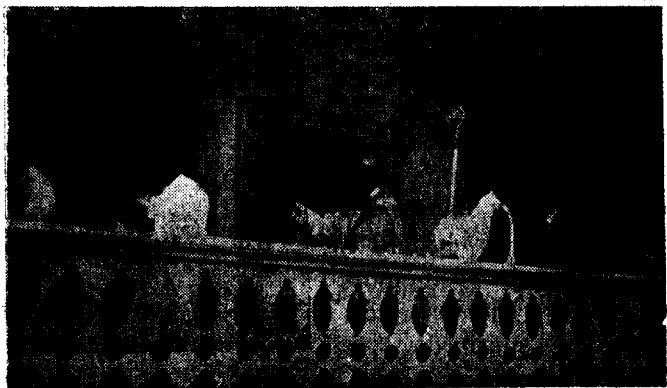
Es un fenómeno psicológico, que los hombres llaman a los seres con los nombres de las cualidades características en ellos.

La exposición de la razón fundamental de dichos nombres, que hasta aquí constituía un problema y una laguna en los escritos de los fangófilos, es el objeto de este artículo.

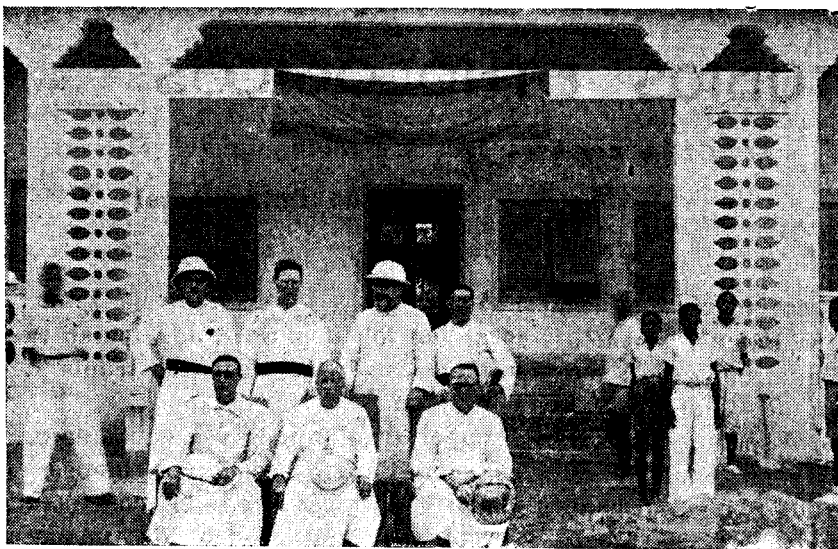
Antes de la invasión de la zona litoral por los pamues, éstos tenían relaciones comerciales con las tribus playeras.

Importaban objetos varios: sin embargo, sobresalían conchitas blancas y abalorios azules. Eran las conchas un derma-esqueleto calizo de molusco, llamados por los naturalistas y zoólogos «porcelana cauris» y por los playeros «Mpamwe», y en cambio, lo abalorios, canutillos de vidrio agujereado, a los que distinguían con los nombres «Mpeane».

Pero el pamueno utilizaba estas conchas como moneda corriente, ni con formaba el ornato de las ellas mesas de los salones como algunas tribus de la India y África, y ni tampoco las dedicaba a los dioses, sino que con el primero, Mpamwe, formaba una especie de capacetes llamados «AKOM» que todavía existen en algunos museos



Ebibeying.—El Excmo. P. Vicario bendiciendo la Misión.



EBEBIYIN.—Asistentes a la bendición de la Misión

de Europa, y con el segundo, «Mpeane» ensartaba hermosos cinturones con los que las mujeres ceñían sus cinturas.

Tal era el uso que hacían de capotes y cinturones, que era difícil ver una persona de esa rama bantu sin ellos.

Por lo que adornado con ellos, al presentarse entre los playeros, unos le lamaban «Mpamwe» y otros «Mpeane» que quiere decir: portador de «porcelana cauris» y abalorios.

No conservaron, sin embargo, esos nombres su estructura material primitiva; antes bien, sufrieron notables modificaciones.

Cuando el europeo se puso en contacto con los playeros, le llamaron la atención, los capotes que algunos llevaban, y deduciendo que aquellos eran de otra tribu, preguntó su nombre, y en vez de Mppamwe que dijeron lo naturales, los llamó «Pamwe,» transformación que hasta hoy ha prevalecido.

No así el nombre «Mpeane» que se transformó en Fañ, porque el idioma Pamue, convierte en F la P de los idiomas playeros: como «mpeme» pan, de los playeros, se dice en Pamue «mfe-ma,»: de «epele» plato, en Pamue es «efele»: de idéntico modo «Mpeane» se

convirtió en Fene y más tarde en actual Fañ.

Segun lo apuntado, a quiénes se les podrá aplicar en realidad de verdad el nombre de «Pamue» entre el múltiple y variado contacto y relación con las demás tribus, será tema de un nuevo artículo, que el abajo firmante ofrecerá Dios mediante a sus benévolos lectores.

Salvador Ndongo. Pbro.



EBEBIYIN.—El Ilmo. Sr. Subgobernador en la ceremonia religiosa.

MERECIDA DISTINCION

El día 26 de febrero como es del dominio público tuvo lugar en el Hospital de esta ciudad, la imposición de las Cruces de Beneficencia a la M. R. M. Jacobé, Viceprovincial de las Religiosas Concepcionistas y a Sor Antonia Vilaseca. Terminada la Misa en la capilla de las Religiosas, celebrada por nuestro Prelado, el Excmo. señor Gobernador General dirigió a los asistentes al acto, un brillante y bien pensado discurso de circunstancias, muy conforme todo él con el lugar sagrado y las personas objeto de sus alabanzas, haciendo resaltar la obra de las agraciadas en los años que llevan de Colonia. Procedióse despues a la imposición de las Cruces por el mismo Excmo. señor Gobernador. A continuación fueron obsequiados los concurrentes por las RR. MM. que forman la Comunidad del Hospital.

Ningún aliciente y atractivo tiene la vida que se ha de pasar a la cabecera de los enfermos, consolando y aliviando los dolores del cuerpo y muchas los del alma. Misión callada y de sacrificio la de ver día tras día miserias y más miserias, practicando las obras de misericordia que a todos nos aconsejara el divino Samaritano. Sin embargo siempre queda el consuelo y la dulce satisfacción de haber labrado la felicidad, — aunque haya sido momentanea — a los pobres enfermos, calmando sus desalientos y derramando en sus almas el bálsamo de la paz y tranquilidad. Ciertó es, que no siempre florece la flor del agradecimiento en hechos y en palabras por parte

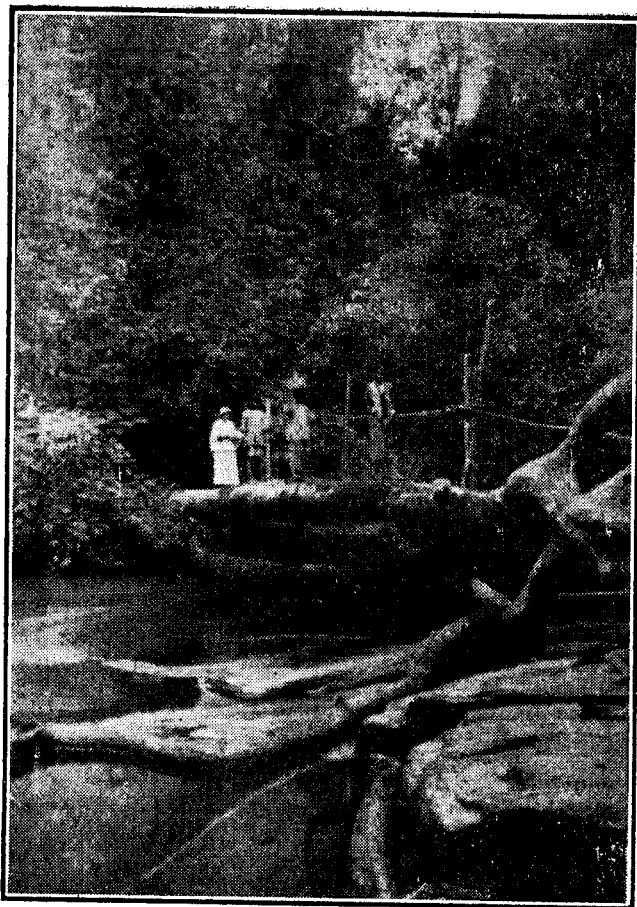
de los pacientes, pero queda siempre la confianza y seguridad de que Dios nada olvida y se acuerda de todo. Y los que en la Escuela del dolor han aprendido a compadecerse y soportar por amor de Dios a sus semejantes, tendrán en el más alla divino, tantas coronas y cruces de brillantes eternos, cuantas fueron las almas que gozaron de su benéfica asistencia.

Muy natural y debido es pues, que la obra realizada por la Madre Jacobé y Sor Antonia Vilaseca, haya sido apreciada cual se merece, por el Gobierno de nuestro invicto Caudillo — comprensivo como el que más — al sancionar y galardonar de un modo público, la obra de caridad y amor en beneficio de los pobres enfermos, llevada a cabo por las dos mencionadas Religiosas.

Las Autoridades principales de nuestra ciudad, hicieron acto de presencia realizando más y más con ello el acto que se celebraba. A las muchas congratulaciones y simpatías recibidas por las dos RR. Madres así distinguidas, unimos la nuestra, humilde pero no menos franca, sincera y plena de sentimientos de verdadero afecto, por convencidos de la actuación ejemplar y benéfica, tanto en la educación de las niñas, como en el cuidado y asistencia a los enfermos. Porque, ¿para qué ocultar la verdad? Nadie mejor que nosotros los Misioneros y el personal dirigente del Hospital, podemos apreciar más de cerca, la vida de abnegación y sacrificio que llevan las Re-

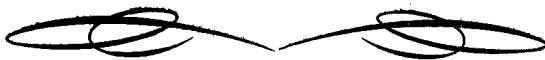
ligiosas encargadas del servicio de los hospitales. Consagradas en cuerpo y alma a practicar la caridad cristiana, lo hacen con esa naturalidad y espontaneidad, del que viviendo de la fé, no vé en sus semejantes presos del dolor y la enfermedad, más que una copia e imagen del Dios- Redentor, por nosotros llagado, atormentado y vertiendo toda su sangre.

Sean pues sus cruces inpu-
estas, como un estímulo y
aliciente, para no cejar en la
obra que se les ha encomen-
dado y con su actuación reli-
gioso-misionera, contribuyan
como las decía S. E. el Go-
bernador General, a robus-
tecer la moral de las costum-
bres indígenas y a mejorar
su progreso cultural. Así
irán tejiendo su existen-
cia con una serie inagota-
ble de actos de virtud que
cual eslabones de oro, for-
men la cadena de su intachable vida
religioso — misionera.



Guinea Continental. — Puerta del Interior.

Epifanio Doce C. M. F.



Palabras pronunciadas por S. Excelencia el Gobernador General en el acto reseñado.

Me ha sorprendido que el acto de la entrega de condecoraciones y diplomas a las Reverendas Madres se haya celebrado en esta capilla, pero me ha sorprendido muy agradablemente primero, por la santidad del lugar y segundo, porque no es posible prescindir del pasado en un sentido racional de la historia. Es absurdo históricamente hablando, llamar presente sólo a lo que sucede en la actualidad, porque lo actual, está indiscutiblemente ligado al pasado constituyendo éste la fuerza motriz que dá impulso a la vida de los pueblos y de las instituciones, y a mi me parece que en este lugar está condensada hoy la fuerza motriz que dió impulso a la vida de las misiones españolas, transmitiéndose a la generación misionera actual y ayudándola a recorrer el difícil camino de su ejercicio.

Por disposición del Excmo. señor Ministro de la Gobernación y con fecha 10 de noviembre próximo pasado, les fué concedida la Cruz de Beneficencia de Segunda Clase con distintivo blanco, a las muy Reverendas Madres María Jacobé Orduña y Antonia Vilaseca.

Se premia con esta condecoración, la distinción extraordinaria en el ejer-

cicio de la caridad para los necesitados, demostrando notoriamente el sacrificio del interés personal en pro de los mismos; y el contribuir de una manera notoria y relevante a robustecer la moralidad de las costumbres y mejorar el progreso cultural de los indígenas.

En este aspecto, la historia de las Madres condecoradas, no puede ser más brillante. Desde los años 1916 y 1927 respectivamente, han desempeñado con el mayor celo y diligencia cuantas misiones les fueron encomendadas en estas tierras de Guinea y si alguna vez, quebrantada su salud por los rigores de un clima a que no estaban acostumbradas, o sencillamente, por el exceso de fatiga, tuvieron que regresar a la Metrópoli, volvieron en cuanto les fué posible para dedicarse nuevamente a sus tareas, tejiendo su existencia en una serie inagotable de actos de virtud interminables eslabones de oro con que forman las cadenas de sus intachables vidas misioneras.

Al felicitarlas y rendirlas el sentido homenaje de mi respeto y de mi admiración, quiero felicitar también a toda la Congregación que puede sentirse orgullosa de albergarlas en su seno.



Radiogramas de España

El Consejo de Ministros acuerda la aprobación de los proyectos de obras de los pueblos adoptados, por un valor de 12 millones de pts.

Se prolongó el período de venta libre del pescado hasta el 31 de julio de 1950, manteniéndose la continua observación por parte de los organismos competentes, en vista de los malos resultados que esta concesión ha surtido hasta el presente.

Se han estudiado las posibilidades de instalación de una gran central térmica en Mequinenza (Zaragoza) con lo cual se utilizarían los lignitos, hasta hoy desaprovechados, existentes entre el Cinca y el Segre. Según los técnicos, existen en esa zona de 30 a 40 millones de toneladas de mineral, con lo que quedaría asegurado el combustible, por más de medio siglo.

En toda España, los periodistas celebraron con gran solemnidad la fiesta de su Patrón, San Francisco de Sales.

Ha sido nombrado Académico de la Lengua D. Carlos Martínez Campos, General de División y Duque de la Torre.

Las Islas Canarias se han visto envueltas en fuerte temporal de nieve, fenómeno que no ocurría desde hace unos 18 años.

El Secretariado de Acción Católica ha instalado un Dispensario para familias humildes en Ciudad Real, que será atendido gratuitamente por los médicos de la capital.

Se ha inaugurado en Sevilla la primera Exposición de Pintura Policromada Religiosa, como final de los actos conmemorativos del tercer Centenario del inmortal escultor Martínez Montañés.

Organizada por la Dirección de Marruecos y Colonias se ha inaugurado en el Círculo de Bellas Artes la primera Exposición de pintores de Africa.

El Sindicato Nacional del Espectáculo, ha concedido los premios a las principales películas españolas del año 1949 en la siguiente forma: 500.000 pts. a la película "La mies es mucha" 400.000 pts. a "El Santuario no se rinde" 300.000 a "Currito de la Cruz" y otros premios a "La niña de Luzmela" "Una mujer cualquiera" "Mi adorable Juan" y "Neutralidad".

El Congreso de Brasil va a estudiar el proyecto de línea aérea directa entre dicha nación y España.

Ha sido aprobado el presupuesto del A. O. E. que asciende a siete millones de pesetas con lo que quedan totalmente atendidos todos los servicios públicos y más en particular la Sanidad y Enseñanza.

El Ministro del Aire, Sr. González Gallarza ha hecho interesantes manifestaciones sobre el desenvolvimiento de nuestra aviación en el pasado año 1949 resaltando el tráfico aéreo comercial tanto nacional como extranjero que ha experimentado notable alza, merced a los convenios aéreos con Suiza, Brasil, Argentina, Suecia y Francia: señaló la inauguración de las nuevas líneas españolas de Venezuela, París, Villa Cisneros y Palma de Mallorca, lo mismo que el creciente movimiento de la de Buenos Aires: la apertura de los nuevos aeropuertos de Mahón e Ibiza y sobre todo la construcción de los tres aeropuertos internacionales de Madrid-Sevilla y Barcelona que pueden figurar entre los mejores del mundo.

El Consejo de Ministros ha impuesto una multa de 200.000 pts. a D. Francisco Nuviola de Barcelona, por infracción de la Ley de tasas.

Ha sido nombrado Embajador de España en el Cairo, D. Domingo de las Bárcenas

INTERNACIONALES CATOLICAS

Entre las naciones que han acogido con entusiasmo la idea pontificia de conceder indultos en el presente año 1950 figuran además de España cuyo indulto afectará a unos 13.000 presos según declaraciones del Ministro de Justicia, Brasil, Nicaragua y la República de Santo Domingo.

Dos mil católicos egipcios marcharán a Roma en peregrinación durante el Año Santo, siendo notable que a ellos se han unido numerosos miembros de las confesiones musulmanas, griega ortodoxa, cóptica y protestante.

El Santo Padre ha concedido a los católicos de Polonia que puedan ganar el jubileo este mismo año, en su propia patria, ya que el gobierno comunista se opone absolutamente a concederles permiso de salida para Roma.

Italia y España se llevan este año santo la palma en las canonizaciones y beatificaciones de siervos y siervas de Dios. Serán canonizados los italianos Vicente Strambi, Antonio Gianelli, Bartolomé Capitanio, Vicente Gerosa y María Goretti y beatificados Pallotti, Domingo Savio y Paula Isabel Cerioli. España verá canonizados al Bto P. Claret y a la Bta. Mariana de Jesús descendiente de padres españoles, llamada la "Azucena de Quito" y serán beatificadas la Madre Soledad Torres Acosta fundadora de las Siervas de María y Vicenta María López Vicuña Fundadora de las Religiosas del Servicio Doméstico. Francia contemplará canonizadas a su esclarecida reina Juana de Valois y a la Bta. María G. de Rodat.

Ha obtenido el Premio Extraordinario y Medalla de Oro del Doctorado en Ciencias Políticas y Económicas en la Universidad de Litoral (Argentina) el H.º Marista Modesto Fernández Posa, de nacionalidad española.

La Asociación Nacional Guadalupana de Trabajadores Mejicanos, ha reunido al pie del santuario de su excelsa Patrona a más de 250.000 obreros en un ambiente de profunda religiosidad y fraternal camaradería.

La labor de los PP. Blancos en Africa queda suficientemente reflejada en las siguientes cifras. Sacerdotes misioneros 1.261; Hermanos 299; Hermanas 1.122; Sacerdotes indígenas 328; Hermanas indígenas 931; Catequistas 12.880; católicos 2.371.232; Confesiones 6.889.856, comuniones 25.995.393, matrimonios 24.920, seminarios 25, seminaristas 1898.

Su Santidad el Papa ha nombrado Delegado Apostólico del Congo Belga a Monseñor Pedro Sigismondí que anteriormente desempeñó los cargos de Secretario de la Nunciatura de París y desde abril de 1949 era Consejero de la Nunciatura de Belgrado.

Ha sido consagrado en el templo basilical del Pilar de Zaragoza el primer obispo de la diócesis de Ahmedabad Monsr. Edwin Pinto, de la Compañía de Jesús.

Ha regresado a España, Fray Primitivo de Nogarejas, misionero español, que el 30 de mayo de 1948 fué atravesado por una flecha que le lanzaron los indios motilones en Tucucú. (Venezuela) Conducido en gravísimo estado a Maracaibo, los doctores le extrajeron la flecha y a los 18 días fué necesario operarle de nuevo en la pleura, sin anestésico alguno, debido al debilísimo estado del paciente, extrayéndole litro y medio de pus. Después de nueve meses fué sometido a nueva intervención quirúrgica por habersele roto varios puntos de la operación anterior. Al fin ha venido a España, donde descansará por espacio de dos años en clima frío, hasta el total restablecimiento de su salud. La flecha estaba entre la vena cava y la aorta y atravesaba la pleura y el hígado, de suerte que si se hubiera desviado lo más mínimo, la muerte hubiera sido instantánea.

El Dr. Luis Ajoulat ha sido nombrado Subsecretario de Estado para la Francia de Ultramar. La personalidad del Dr. Ajoulat es suficientemente conocida en el campo misional, por ser el fundador de la Sociedad de intelectuales católicos llamada "Ad. lucem" y fué el primero de ellos que llegó al Camerun como misionero seglar. Dos veces fué elegido Diputado de dicho mandato Africano y en la actualidad lo representaba como tal en la Cámara Francesa.

El Seminario Menor del Vicariato de Hun—Hoa ha sido atacado por los Viet Minh deteniendo a todos los profesores y a 10 sacerdotes de la provincia de Fu—To, llevándolos a un campo de concentración. Los seminaristas pudieron huir a tiempo. Todo lo demás ha desaparecido.

R. de Arellano, C. M. F.

Noticiario Colonial

La noticia más saliente de la quincena la constituye la llegada de S. E. el Gobernador Gral. D. Faustino Ruiz González, después de corta estancia en la Metrópoli. El día tres a bordo de la motonave Dómine y acompañado de su Ayudante Militar, Teniente de Navío D. Manuel Matres y de su Secretario particular D. Manuel Ruiz Súnico avistaba S. E. nuestra ciudad que se dispuso a recibirle con los honores ya de antaño señalados en similares acontecimientos. Los Jefes de Servicio esperaron S. E. en el pantalán, del muelle juntamente con las representaciones Consulares. En la lancha Orión, se acercaron a la motonave el Excmo. y Rdmo. P. Vicario Apostólico, el Ilmo. Sr. Secretario general, el Ilmo. Sr. Presidente del Tribunal Colonial, el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, D. Joaquín Bosch Comandante Jefe de la Guardia Colonial y D. Felipe Pita Comandante del Cañonero Dato, con el Ilmo. Sr. Presidente del Consejo de Vecinos de Sta. Isabel D. Ricardo Ibars Claramunt. S. E. recibió a todos en el puente del magnífico trasatlántico y enseguida descendió a la Orión que escoltada por numerosos cayucos hizo rumbo a Santa Isabel.

En el puerto, además de las personalidades reseñadas, estaban las fuerzas de la Guardia Colonial que rindieron honores mientras el cañonero Dato atronaba los aires con las salvas de ordenanza. Hechos los primeros saludos, S. E. se dirige en magnífico Chrysler imperial recientemente adquirido por el Gobierno General, a su residencia oficial, dando así lugar a que el público estacionado, rompa en selvas de aplausos, que se repiten cuando S. E. se dirige a la Catedral donde se entonará solemne Te Deum, para dar gracias al Señor por la felicidad del viaje. A continuación tuvo lugar la recepción en el Palacio del Gobierno, terminado todo con el desfile militar de los poblados, con sus bailes típicos. En días sucesivos se sucedieron otros festejos que por lo acostumbrados, no nos entretendremos en reseñar. Quiera el cielo conceder a S. E. en esta segunda etapa de su mando colonial, el acierto y perspicacia necesarios para seguir adelante la labor colonizadora de España en este pedazo de su soberanía.

El domingo día 5, procedió S. E. el Gobernador General a la inauguración de la nueva Delegación de Hacienda, levantada sobre las ruinas del antiguo edificio de este nombre, en la avenida del General Barrera, apellidado de antiguo en las reseñas coloniales «casa de piedra». Bendijo el nuevo edificio el Excmo. y Rdmo. P. Vicario Apostólico. Los numerosos invitados fueron obsequiados y magníficamente atendidos por los funcionarios de dicho departamento.

El día 6 por la tarde salía S. E. D. Faustino Ruiz para San Carlos, donde iba a tener lugar la inauguración del pantalán, construido bajo la dirección del Administrador Territorial D. Antonio Pedraza, Teniente de la Guardia Colonial, Acompañaban a S. E. el Excmo. P. Vicario Apostólico con el Ilmo. Sr. Secretario General y demás. Autoridades y numerosos jefes de servicio. San Carlos estaba de fiesta, reunido todo su vecindario tanto europeo como indígena en la playa de su hermosa bahía, adornada con numerosos arcos, banderines y con los cayucos vistosamente engalanados. A la llegada de S. E. las fuerzas de la Guardia Colonial rindieron honores y revistadas por S. E. se procedió por el Excmo. P. Vicario, acompañado del R. P. Morrás y del Superior de San Carlos, P. Bernardo Pratdesaba, a la bendición de la obra, que resultó hermosa y simpática. A continuación en los locales de la aduana se sirvieron bocadillos y refrescos y por la noche las Autoridades fueron obsequiadas con una cena íntima en la Administración Territorial. Mil plácemes merece la labor desarrollada por el Teniente Pedraza, que casi sin medios

y sólo con un gran espíritu de sacrificio, ha dotado a San Carlos y a la Colonia de un ventajoso medio de trabajo que ahorrará no pocas fatigas y pérdidas en la carga y descarga de los barcos. El pantalán lleva el nombre de D. José Lerena a quien se dedicó una placa, colocada frente al mismo puerto.

En el avión de Aviación y Comercio llegó el Capitán General de Canarias, General García Escámez. A recibirle acudió S.E. el Gobernador General acompañado de su Secretario particular: el Ilmo. Sr. Subgobernador, el Jefe del Sector Aéreo Comandante Hevia: el Comandante Tatay, director de las obras del aeropuerto de Bata y otras personalidades. Trasladado a Santa Isabel, después de haber visitado algunos sectores continentales, subió a las alturas de Moka, siendo a su regreso obsequiado en el Casino con una cena y baile que se prolongó hasta las dos de la madrugada. Regresó de nuevo a Bata para visitar algunas instalaciones madereras de Río Benito.

Se ha procedido al derribo de la antigua casa de la Jefatura de Policía donde se edificará el nuevo edificio de dicha Jefatura. El contratista Sr. Santana dió feliz término a la casa para el personal europeo de plantilla en esta ciudad, que ha resultado hermosa y con fortaleza.

El día 4 contrajeron santo matrimonio, en la Santa Iglesia Catedral, la señorita Ma. Nieves Montes con el apoderado de la Casa Vila y Morante en Sta. Isabel, D. Gustavo Pelauzy, oficiando en la sagrada ceremonia el Excmo. y Rdm. P. Vicario Apostólico, actuando de padrinos D. Joaquín Montes y Dña. Angeles Gusano y como testigos D. José Guerra, D. Manuel Torralba y D. José Baeza. Los numerosos invitados, fueron espléndidamente obsequiados en el Casino. Los recién casados salieron en viaje de bodas para Douala y otras poblaciones del Camerun, regresando por Ebebiyín y Bata. Nuestra cordial enhorabuena a los nuevos esposos y a sus familiares.

El día 10 falleció en Barcelona D. Enrique Roselló Vila, a cuyos familiares damos desde estas columnas nuestro sentido pésame. Asimismo ha dejado de existir en Sta. Isabel la niña María Emma Ollment Soler, dejando profundamente apenado el hogar del prestigioso abogado D. Armando, a quien juntamente con su esposa Dña. Rosalía enviamos nuestra más sincera condolencia.

Agradecemos a la Dirección del Ébano las extensas líneas que dedicó a nuestro número extraordinario, tanto más valaderas cuanto que sólo ella podía juzgar técnicamente la dificultades que su impresión ha superado.

Llegó de la Metrópoli, la motonave Dómine; el Chacón salió el 7 para los puertos del Continente, Santo Tome y Annobón. También entró en nuestro puerto el vapor americano Africán Glade, que cargó 1.537 toneladas de cacao para los Estados Unidos; también entró el vapor inglés Cochrne, de Liverpool.

DE RIO BENITO

La profecía del anterior cronista de que había en Benito dos cosas cuyo arreglo no se vislumbraba, luz y comida, parece va a fallar respecto a la iluminación. Benito, vuelve a tener luz. El pueblo gracias al interés del Sr. Subgobernador, y la Misión gracias a la generosidad del Sr. Chicharro y a la benevolencia del Ingeniero del servicio Forestal Sr. Ortega.

Donde la profecía se cumple y hasta se agrava es en lo de la comida. Benito no sólo se arregla sino que empeora, por que todos estábamos firmemente convencido y resignados por convencidos, de que la culpa la tenía la guerra y que conforme se alejara tal espectro, mejoraría la subsistencia: pero debe haber algún culpable más que la guerra.

Madera. Pese a todas estas deficiencias alimenticias capitales, que obligan al europeo a ingeniar de mil modos para vivir, en Benito se ha trabajado como en los mejores años de abundancia, como indica la siguiente cifra de exportación maderera, trabajo el más pesado, ingrato y agotador.

Detalle de los embarques de maderas en rollo efectuado durante el año de 1949.

Fecha Despacho	Nombre Buque	Okume	Varias	Total	Destino de puertos
8-1-49	Tom.	696	2.029	2.725	Mediterráneo
27-2-49	Kauldi	25	359	384	id.
28-3-49	El Condado	575	2.780	3.355	Mediterráneo
31-3-49	Manuchu	1.113	2.207	3.320	Norte
6-4-49	Rita Sister	1.542	560	2.102	Norte
23-4-49	Generalife	759	2.124	2.883	Mediterráneo
15-5-49	Tom.	871	1.934	2.805	Mediterráneo
24-5-49	Mar Tirreno	839	1.908	2.747	Norte
21-6-49	Kauldi	2.537	—	2.537	Holanda
21-6-49	El Condado	475	2.938	3.413	Mediterráneo
9-7-49	Josiña	1.044	2.159	3.203	Mediterráneo
20-7-49	Rita Sister	1.597	841	2.438	Norte
27-7-49	Galea	1.049	2.498	3.547	Norte
19-8-49	Monte Jata	938	3.111	4.049	Mediterráneo
29-8-49	Mar Tirreno	936	1.947	2.883	Norte
2-9-49	El Montecillo	2.549	31	2.580	Norte
13-9-49	Generalife	1.184	2.272	3.456	Norte
30-9-49	El Condado	639	2.551	3.192	Mediterráneo
6-10-49	Josiña	2.395	—	2.395	Mediterráneo
16-10-49	Co. Fuensaldaña	1.046	3.696	4.741	Mediterráneo
26-11-49	Kauldi	720	2.477	3.197	Mediterráneo
13-12-49	El Montecillo	2.647	46	2.693	Norte

Totales 26.176 38.472 64.644 Toneladas

Buques realizando operaciones de carga:

El «Galea», que cargará unas 3.400 toneladas

Buques en camino: El Condado unas 3.300 »

Josiña unas 3.200 »

Religiosidad. En el aspecto religioso, ha revestido este año la novena y fiesta de la Inmaculada, una simpática novedad, con la iluminación espléndida de la iglesia y la misa de campaña en el campamento, con asistencia de numerosísimos indígenas y todos los europeos.

Sanidad. Merece consignarse, por haberse inaugurado este año y ser un estímulo para todas las Compañías, el hospital que Socogui ha levantando en C. S. Juan. Seguramente uno de los mejores y más completos hospitales de la Colonia, aunque no sea de proporciones notables, pero si lo suficientemente capaz para atender a sus empleados blancos y morenos. A no mucha distancia se halla el de Alena en vías de renovación y ampliación. Juntando a estos dos hospitales el del Gobierno, con tanta solicitud y acierto dirigido por el Dr. Martín, que durante varios meses se ha hecho cargo de la sala de cirugía de Bata, secundado en su meritoria labor colonial por el Sr. Atané. Creemos que Benito es la zona sanitariamente mejor atendida, pues todas las Compañías tienen indígenas más o menos expertos y prácticos en el tratamiento de ciertas afecciones tropicales.

Sería muy de desear que el próximo cronista desmienta al actual, respecto a la mejora en la alimentación y con luz, comida, y unas cuantas mejoras en las calles, se podrá hablar y escribir con fundamento de progreso colonial.

BASAKATO DEL ESTE

Ya pasó. Fué grande y solemne. No hubo cohetes, ni detonaciones pero tuvieron música que debemos agradecer al Ilmo. Sr. Administrador, D. Luis Peralta y Sr. Teniente, director Sr. Casaurrán. Mil gracias, y ello fué a que estos bosques y pueblos del E. salgan de su paroxismo.

por no haberles dado las plagas de Oeste, más comunicaciones y adelantos. Todo irá llegando con los empujes de la nueva carretera en que se va trabajando de dos meses a la fecha. Quien estuviera por Basakato el seis y siete, dijera que no íbase a tener fiesta el día ocho, la Sagrada Familia: parece que unos tiros de perdigones gruesos y menudos esparcieron las gentes fuera de su pueblo.

Esparcidos estaban por Sta. Isabel grandes y pequeños, buscándose sus trajes y acesorios. Por hoy pueden ir dos veces a Sta. Isabel en guaguas desde frente a Basuala. Este poblado queda oculto al viajero de la carretera, pero a contados minutos de ella, no siendo tan visto como Kupapua que ya sonó mucho sin tener torre, ni campanas, como Baresó que estará siendo saludado por cuantos junto a él viajen, trasformándole en lo que el tiempo dirá: el trabajo es lo que transforma todo en el arte y en la industria. El trabajo de unos meses ha dado un golpe a todo el Este de la isla; más a Basakato por ser el mayor de los pueblos de por aquí. Basakato siente el afecto a sus Patronos.

La fiesta del ocho, domingo después de Reyes, fué solemne y concurrida por el inmenso gentio indígena y acaso, como ningún año de atrás, en señoras y caballeros europeos.

La casa del Sr. Comandante Jiménez con catorce comensales, para dar trabajo a su señora esposa Da. Albina, que no se ahoga ni en el Ebro, con tan linda ayudante, su hija Marina que está en todas partes a servir a todos. La estancia del Sr. practicante García, también a poner otra mesa para siete y D. Maximino para diez. La mansión del P. Misionero vióse honrada con todos y obsequiados con refrescos y dulces que se brindaron a ofrecer las Stas. Marina Jiménez, María y Emilia Abauza que con su hermano Fernando se llegaron a Basakato a pasar la fiesta. Mil gracias. Después en otra parte el vermut y luego un partido de balonpié a competir con Sta. Isabel, adjudicando la copa al Sta. Isabel. Fué reñido y muy concurrido por toda clase de personas. Las entradas son libres, puesto que la cerca la quieren construir, y la tienen en proyecto.

De la parte religiosa cuanto escribamos sobra. Muy otra la capilla, lucía el nuevo grupo de la Sgda. Familia entre sedas, de la nueva casa «Inovaciones» flores de Leopoldina, candelabros y ánforas plateadas de Abascal, Vila Morante y Casa Nicolau, cautivando la atención. Ntra. Sra. de Fátima de Casa «Olivella» de Barcelona, donada por los esposos D. Maximiliano y Da. Idalina Capilla de Asunción. La Virgen se lo pague. Oculto y que muchos no pudieron apreciar es de un subido valor, el Sagrario metálico, de un trabajo esmerado digno a honrar otra mejor iglesia que la actual. Es donación de una María del Sagrario tan devota como humilde en su nombre.

La Misa ejecutada por el coro de Apolonio Napo infundía admiración y devoción deseando para las rondas callejeras los coros de voces roncadas y gastadas. La música suplió los instrumentos de cuerda en el ofertorio y consagración que con la marcha al fin dieron a Basakato un día a tono con San Carlos. Rebola y Sta. Isabel.

En el principio de la procesión dejó mucho que desear la concurrencia de indígenas por estar en sus grupos y asociaciones: falta que hago recaer a su jefe, cuando un grupo de más de treinta Sras., señoritas y caballeros blancos, dió un realce como nunca visto en Basakato, llevando la Virgen de Fátima los blancos. Si es principio de Teología, la gracia no destruye la naturaleza, también nos dice que la perfecciona como el arte transforma las primeras materias de la naturaleza. Lo tendremos presente para otras ocasiones.

Basakato del Este, --9-1-1950

Sena

DE NIEFANG

Niefang no es ya la antigua frontera de los fangs o pamues, ni el simple punto de contacto con los indígenas de nuestra zona continental para unas transacciones comerciales, sino que se ha convertido en un centro demo-geográfico cuya importancia se entiende y calcula cada día más minuciosamente. Salúdalo con júbilo el caudaloso y abundante río Benito, que habiendo recogido en sus dilatados cuacos otros mil afluentes y manantiales, almacena y deposita ante sus puertas insospechados tesoros de energía y de fertilidad que algún día serán cuidadosamente explotados por la tenaz y habilidosa mano del hombre.

Abrióse, hace unos lustros, la arteria de comunicación terrestre entre Bata y Ebebiyin con un máximo de sudor y trabajo, y naturalmente esa arteria había de cruzar la llanura de Niefang, ramificándose en incipiente trazado de calles, llamadas a ser muy frecuentadas con el tiempo: años más tarde, en 1940, la carretera, cabalgando sobre un puente bido a la audacia del Capitán D. Francisco Rancano, salvaba los 190 m. de cauce del Benito para lanzarse a los puntos más distanciados del Continente español, hasta Evina yong, Akurenam y dentro de poco hasta las playas de Kogo.

Y como la concentración de aguas en los ríos y la confluencia de caminos y carretera acrecienta el potencial de movimiento y actuación, era natural que en Niefang, en el correr de los años, fueran apareciendo las señales de ese movimiento y actuación progresiva.

La presencia tutelar del Estado Español se manifestó con la implantación de un puesto militar de Administración Territorial bajo la dirección de un Capitán, con un Instructor y una Compañía de la Guardia Colonial, dotada de amplio y hermoso cuartel, inaugurado en diciembre de 1948. Un grupo escolar de tres naves, obra del Patronato de Innasía acoge al enjambre infantil, numeroso como en ninguna parte. El Servicio Sanitario está bien atendido por un Médico y enfermeros indígenas complementarios. El hospital, lo mismo que el nuevo campamento se deben a las diligencias del Sr. Quillano Aparicio.

Dos otras importantes construcciones se están llevando a cabo, en estos mismos días. La nueva escuela, bajo la dirección del Sr. Capitán-Administrador D. Juan José Verdugo y el monumental puente de hormigón y hierro sobre el Benito, que muy en breve quiere ofrecer al servicio del público el empresario Sr. Antonio Sánchez.

La vida comercial de Niefang está magníficamente representada y afianzada por las conocidas firmas de Ortiz, (Onkangón) Casajuana, Muñoz y Gala, Gisvert, Moyano, Sandoval, Ormaolea, Zubiaurre, Salgado, Longueira, César Maclote, Ricardo Sáez, Sauter, Gorris y Montaña y Transportes Vasco-Africanos.

Las fincas de café de Abascal y Casajuana han adquirido justo renombre, y apesar de as acciones en el número de operarios, pasan como explotaciones modelos.

En lo religioso Niefang destaca como uno de los mejores centros continentales para el cultivo y fomento de la civilización cristiana. Con sobrada razón se pondera la fluencia de los adictos al Credo Católico, para participar en los actos del culto e instrucción religiosa que practican en la Capilla dedicada a Santa Teresita. El encargado actual de la Capilla, es el veterano P. Juan Iglesias, que en las actualidad está llevando a cabo el emplazamiento de la capilla en lugar mas cercano a la población y con miras a darle más vistosidad y consistencia.

Dejemos consignadas para los lectores de La Guinea "Española" dos fechas, muy dignas de recuerdo para los moradores de la localidad e interesantes para los extraños.

El día 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada Concepción, y en la nueva Capilla, hicieron profesión de Fe católica para recibir el santo Bautismo y santificar su unión de cónyuges con la bendición sacramental, los indígenas señores Eduardo Kombe Baite y Rosa Madye. Actuaron de padrinos en el solemne y concurrido acto D. Arsenio Ortiz y su hija Dña Carmela.

Muy justo era que los señores Ortiz dieran esta delicada muestra de predilección a los nuevos desposados, ya que el Sr. Eduardo Kombe ha sido uno de sus más fieles y constantes empleados de la factoría, con brillante hoja de servicios en el puesto de contable por espacio de ocho años.

Nuestra cordial enhorabuena a la familia Kombe Madye, que habiendo ofrendado, ya antes, sus siete hijos a la Religión Católica, entra ahora de lleno en la Iglesia, para dar testimonio de incondicional adhesión a la verdad del Evangelio. Que perduren las bendiciones divinas sobre toda la familia y que cunda buen tan ejemplo.

Día 19 de diciembre. Algo insólito pero muy esperado ocurre en Niefang, que viene a llenar una necesidad apremiante para cuantos han de viajar por el interior de nuestro continente. El Sr. Arcensio Ortiz pone a disposición del público transeunte el « PARADOR NIEFANG » dotado de magníficas habitaciones, instalaciones de luz eléctrica y de agua fría y caliente, con esmerado servicio de bar. Que cuantos se acojan en tan confortable mansión, salgan complacidos y con ganas de volver a ella; y esta será la mejor propaganda y el mejor parlamento con que pueden corresponder al solícito dueño del parador.

Y para terminar una nota aclaratoria de los últimos sucesos de la localidad. El día 11 de diciembre el Rdo. P. Juan Iglesias, después de sus trabajos ministeriales, estando ya en la Misión de Nkuefulán, caía postrado en cama, efecto de maligna úlcera gástrica. La inquietud y los falsos rumores sobre el estado del enfermo, empezaron a cundir de manera inverosímil hasta el extremo. Pero afortunadamente era muy otra la verdad de lo que ocurría. El paciente se había encomendado fervorosamente al Patriarca S. José en los momentos de as apuro, y con las prescripciones de la Directora del Dispensario de Nkuefulán, Dña. Ave

María Vila Coro y después de unas semanas de absoluto descanso, se ha reanimado poco a poco y a no tardar le veremos tan ágil como antes, visitando las capillas que tiene encomendadas. Lo que todos mucho celebramos.

13 enero 1950

M. Mayala

EFEMERIDES ANNOBONESAS

La nueva escuela. Han terminado los arreglos en lo que fué antiguo Hospital, quedando convertido en Escuela, que ha resultado muy amplia, bien ventilada y con abundancia de luz, no menos que cómoda para maestros y discípulos. Se compone de cuatro espaciosas salas - dos centrales y dos laterales pudiendo los maestros desde su presidencia, ver lo que pasa en toda la escuela. Desde hoy cuenta el Magisterio de Enseñanza con un centro más de educación e ilustración, que nada tiene que envidiar a otros existentes, en el Continente e Isla. Aprimeros del año entrante, se comenzarán las clases, previa la bendición del local y colocación en el mismo, de la imagen del Santo Cristo.

Campo de deportes. Al lado de la escuela, se ha preparado el terreno para el campo de Fútbol, que por estar a sesenta metros de elevación sobre el poblado, tendrá la ventaja de una brisa constante y completamente aislado de aquel. El antiguo, por radicarse, en medio del pueblo, era causa de no pequeños disturbios y los tejados de jambabu, nada garaban con los pelotazos que sobre sí recibían. Y para que nada les falte a los niños y niñas de la escuela, durante ella y los tiempos destinados a esparcimiento, se ha derivado del depósito central de agua, un regacho o arroyuelo, que surtirá de aguas a las fincas por donde pasa y a los escolares, pues pasará tocando los muros, del edificio.

Ahora se les podrá exigir, que se presenten ante sus Maestros limpios y aseados, y el no hacerlo, con el agua a sus narices, revelará poco amor a la limpieza y al decoro de su persona.

Hospital. En menos de mes y medio se han levantado los cimientos paredes y tabiques de las diversas dependencias: de haber tenido todo el maderam en para el tejado y la puertas y ventanas, al escribir estas líneas hubiera podido ya ser utilizado. Sin embargo por estar muy alejados de todo centro industrial, hay que esperar que las cosas vengan por sus pasos contados, ya que no se conquistó Zamora en una hora...

Saneando el poblado. Se han rotulado todas las calles y para que no sea todo nombres nacionales y se vea que respetamos y apreciamos sus cosas, en atención al buen predicamento que de sí dejó, un tal Andrés, allá en tiempos remotísimos... se ha designado a una calle con el nombre del maestro Andrés. Fué el tal, según cuentan, una especie de vidente afortunado, el cual cuantas cosas veía en sueños, a los pocos días tenían su más perfecto cumplimiento. Que perdure pues la memoria del maestro Andrés entre sus paisanos. Además, por razones de simetría y estética, ha ordenado el señor Delegado « que todos los edificios guarden entre sí la competente distancia, para evitar incendios, y que ninguno sobresalga del otro » con el fin de que todas las calles, resulten rectas de un extremo a otro del poblado.

Buena necesidad había de semejante de terminación: porque allí donde no se coarta la libertad de los individuos, el capricho de cada cual campa por sus respetos y las cosas necesariamente han de resultar estrafalarias y sin orden ni concierto, atentando al bien público, con ese modo caprichoso de obrar. Algunos, como si les faltara lugar para plantar tuvieron el mal gusto de convertir los alrededores de su vivienda, en medio finca y en medio jardín... Muy bien nos parece el que todo eso se haya prohibido y aunque alguno recalitre, es porque no sabe, que en todas partes (menos en Annobón,) el bien común y público, está sobre el particular.

El pueblo de la Inmaculada. No es que los españoles nos arroguemos, ese título glorioso que acabamos de encabezar: el arraigo, que en el alma española ha tenido siempre, el misterio de la Inmaculada Concepción de María, ha sido causa de que inteligencias extranjerías, hayan dicho de nosotros "que fué España, el instrumento de que se valió la Divina Providencia, para allanar la definición del misterio". Y así, que para conmemorar dignamente tan glorioso acontecimiento y como prueba de particular afecto a nuestra nación, el Pontífice de la In-

maculada, el inmortal Pío IX, erigió un esbelto y grandioso monumento a la Purísima. en la plaza de España, en la ciudad de Roma, precisamente enfrente de la Embajada Española.

De aquí que al llegar el mes de diciembre, todos los pueblos españoles se preparen para honrar a la Patrona de España y sus Indias.

Allí donde el ambiente es propicio, las Novenas predicadas, los Panegíricos grandilocuentes la Misa cantada a toda orquesta, con todo el brillo y esplendor en luces, flores y demás adornos... todo ese conjunto de marianismo, es la nota que se destaca el día 8 de Diciembre, en toda nuestra nación. Muy reducido es el ambiente en el que nos movemos los moradores de Annobón, pero con todo no hemos dejado de exteriorizar nuestro entusiasmo mariano.

Ante el altar de María, hemos deshojado, las flores de nuestra piedad y afecto de buenos hijos, con sencilla Novena, pequeño panegírico y sobre todo con una solemnisísima Misa cantada ejecutada por un nutrido coro de quinientas voces que en muchas partes quisieran tener.

Que la Virgen Inmaculada nos premie todo cuanto hemos hecho con verdadero entusiasmo para honrarla, obsequiarla y glorificarla.

El último viaje que hizo el Chacón se llevó, Copra 3.000 kilos. Palmiste 7.490 kilos. Cacao 720 kilos.

Annobón- 19 XII del 49.

Epifanio Doce C. M. F.

"La Guinea Española" hace 43 años

El Gobernador D. Angel Barrera publica un Decreto, reglamentando la venta de alcoholes en estos Territorios.

Llegó a Corisco el 21. de enero el Secretario interino del Subgobierno de Elobey e Interventor de Hacienda, D. Germán Lozano para reponerse de unas fiebres que minaban su salud. También llegó a Corisco el Subgobernador interino D. Rafael Montojo, de paso para Gabón a donde se dirige con la lancha del Subgobierno para repararla.

Igualmente visitó la isla, el Teniente de Infantería del ejército francés, Mr. Poupard del puesto militar de Ekododo, llevándose algunas piedras calizas recogidas por los Misioneros y que tan buenos materiales de construcción han dado. El cronista de Annobón da cuenta de que con las primeras y esperadas lluvias, ha caído sobre la isla una verdadera plaga de mosquitos y otros insectos que hacen la vida imposible a europeos e indígenas, tanto de día como por la noche.

El 31 de enero expiró en Santa Isabel

el Gerente de Casa Moritz Mr. Clausen y el 1º. de febrero D. José Parra.

Se dice que viene como Gobernador interino D. Luis Ramos Izquierdo.

El Subgobernador interino y Médico de Bata, D. Emilio Alonso vino a Santa Isabel para conferenciar con el Gobernador General.

El Consejo de vecinos de Sta. Isabel acordó cambiar el nombre de la calle Armero, por el de Victoria.

Continúan los trabajos de arreglo de la capital, habiéndose terminado las aceras de las calles Sacramento, La Reina y alguna ctra. Regresó de su expedición a Moka D. Enrique D. Almonte.

Los Misioneros han descubierto unas aguas minerales, no lejos de Musola.

De San Carlos nos relatan los festejos con motivo del santo del Rey, habiendo tenido función religiosa, a la que asistió el Delegado interino D. Fabián Monje con representaciones del Comercio y Agricultura y en el orden profano, hubo fuegos artificiales, bailes etc.